

# Englisch-Geschichte

Ein bilingualer Kurs im Wahlpflichtbereich der  
Jahrgangsstufen 9 und 10  
am Gymnasium Laurentianum



# Was heißt „bilingual“?

---



# Bilingual heißt:

- Geschichtsunterricht in zwei Sprachen: Englisch und Deutsch
- Hauptsprache: Englisch
- Entscheidend: Sachfach (Geschichte)
- Verständliche Texte, Bilder, Vokabelerklärungen erleichtern den Zugang
- Vorteil: Wissens- und Kompetenzzuwachs in Englisch und Geschichte (auch im Hinblick auf die Oberstufe)

# Voraussetzungen

- Spaß und Interesse an Englisch
  - Bereitschaft, sich auf die Sprache einzulassen
  - Aber: man muss kein „Englisch-Experte“ sein!
- Interesse an Geschichte und anderen Ländern/ Kulturen
  - Evtl. vorteilhaft für späteren Austausch

# Geschichte bilingual - Inhalte

- Die Inhalte des „regulären“ Geschichtsunterrichts werden nicht direkt behandelt!
- Flexibilität der Themenbereiche
- Grundsätzlich:
  - Klasse 9 – amerikanische Geschichte
  - Klasse 10 – britische Geschichte

# Jahrgang 9

- The US: from Colony to Independence
- The history of African Americans: from slavery to presidency?



The thirteen colonies

Royal Proclamation Line: königliche Proklamationslinie | Native Americans: Amerikanische Ureinwohner | border: Grenze | to be controlled by s.b.: unter der Kontrolle von jmdn. sein | tribe: Stamm | to found a colony: eine Kolonie gründen

## George Washington: Hero of the revolution

George Washington was one of the most important leaders during the American Revolution. He was the military leader of the revolutionary army and even today he is a national hero.

1 Read the quotes of George Washington carefully and look for information referring to the three categories below. Copy and complete the grid.

2 Discuss your findings with a partner.

Washington as ...

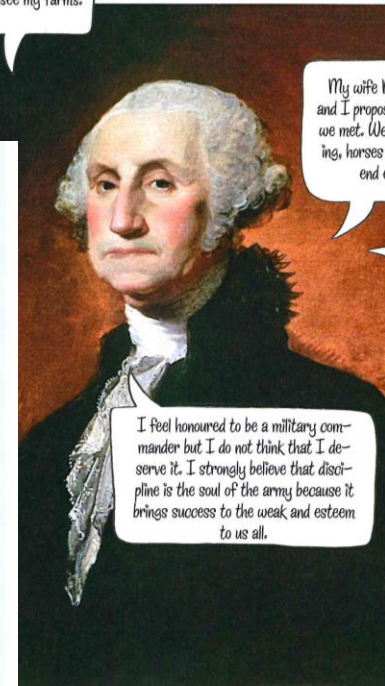
... military leader

... husband

... plantation owner

...	...	...
...	...	...

When I am at home, my daily routine is always the same: I get up early in the morning, have breakfast, and then I ride out to oversee my farms.



My wife Martha and I were introduced by friends and I proposed marriage to her only three weeks after we met. We share common interests, such as gardening, horses and dogs. My love and affection will never end even if we should ever be separated.

I inherited a big plantation from my family, called Mount Vernon, and my land is my passion. I enjoy the challenge of cultivating crops and learning what techniques and tools work best for growing things. I like to experiment and put effort to improving the productivity of my farm. So I study agricultural books and keep in contact to other farmers here and abroad. I want Mount Vernon to be profitable.

I feel honoured to be a military commander but I do not think that I deserve it. I strongly believe that discipline is the soul of the army because it brings success to the weak and esteem to us all.

George Washington, painting by Gilbert Stuart, 1796.

to inherit: erben | to cultivate crops: Nutzpflanzen anbauen | abroad: überseeisch (hier: europäisch) | to deserve s.th.: etwas verdienen

# Jahrgang 10

- GB: from the British Empire to multicultural society and Brexit
- History of a former British Colony, for example: South Africa – Land of Good Hope?

# Unterrichtsgestaltung

- Gemeinsame Abstimmung über gewisse Schwerpunkte (thematisch und methodisch)
- Kein festes Schulbuch, aber ggf. Themenhefte
- Projektorientierung: Erstellung von Wandzeitungen, Präsentationen, Plakaten, Foto-Storys, Padlets etc.
- Auch möglich: Historien-Filme/ Dokus, fiktionale Texte, außerschulische Lernorte
- Aber auch ganz klassisch:  
Vokabelarbeit, Erwerb von Orientierungswissen, 2 Klassenarbeiten pro Halbjahr (ggf. teils ersetzbar durch andere Leistungsform)



# Beispiele

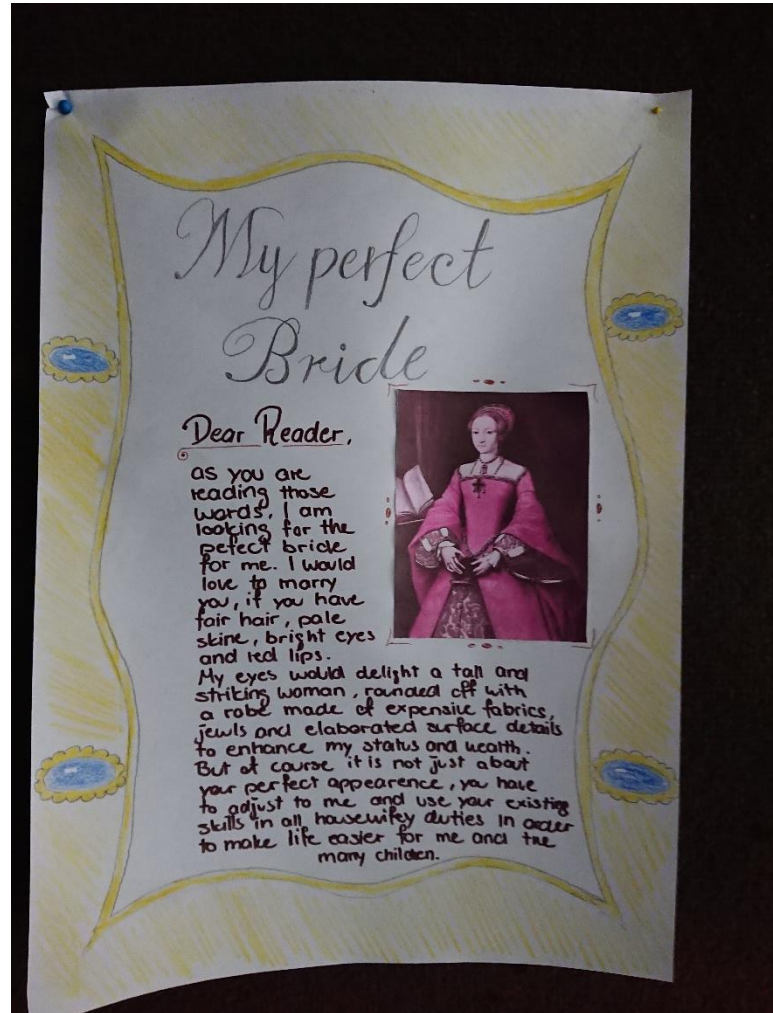


## Britain & the colonies

↳ Hate?

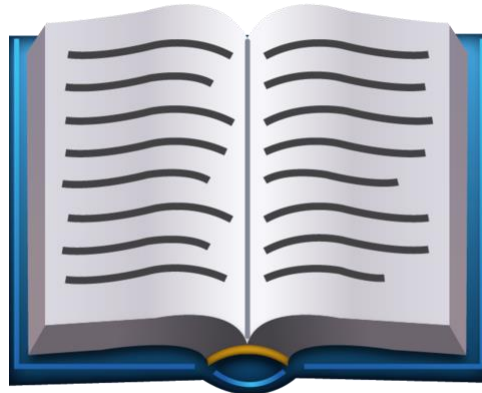


# Beispiele





Thank you for  
your attention!



Have you got  
any questions?  
Please ask!